

## Dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve č. 11674/2004/NZ 615 zo dňa 05.11.2004

uzavretý podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších  
predpisov

(ďalej len **„Dodatok č. 1“**)

### Článok I. Zmluvné strany

**Prenajímateľ:**

|                   |                                        |
|-------------------|----------------------------------------|
| Názov:            | <b>Mesto Galanta</b>                   |
| Sídlo:            | Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta |
| Štatutárny orgán: | Mgr. Peter Kolek, primátor             |
| IČO:              | 00 305 936                             |
| DIČ:              | 2021153541                             |
| Bankové spojenie: | VÚBa.s.                                |
| IBAN:             | SK15 0200 0000 0000 1872 2132          |
| SWIFT:            | SUBASKBX                               |

(ďalej len **„prenajímateľ“**)

¶

**Nájomca:**

|                    |                            |
|--------------------|----------------------------|
| Meno a priezvisko: | <b>Helena Vaničeková</b>   |
| Trvalé bydlisko:   | SNP 997/17, 924 01 Galanta |
| Dátum narodenia:   |                            |

(ďalej len **„nájomca“**)

(prenajímateľ a nájomca ďalej spoločne ako **„zmluvné strany“**)

### Článok II. Úvodné ustanovenia

1. Nájomca je v zmysle Nájomnej zmluvy č. 11674/2004/NZ 615 zo dňa 05.11.2004 (ďalej len **„zmluva“**) nájomcom **záhradky vo výmere 105 nr.** ktorá sa nachádza na **C KN pozemku p.č. 1785**, záhrada vo výmere 798 m<sup>2</sup>, ktorý je zapísaný na LV č. 3365, vedenom Okresným úradom Galanta, katastrálnym odborom, pre obec a katastrálne územie Galanta a je vo vlastníctve prenajímateľa.
2. Vzhľadom na dohodu zmluvných strán o zmene predmetu zmluvy, uzatvárajú zmluvné strany tento Dodatok č. 1 k zmluve.

### Článok III. Predmet Dodatku č. 1

1. Zmluvné strany sa dohodli, že od účinnosti tohto Dodatku č. 1 sa v zmluve menia tieto ustanovenia zmluvy:

- a) v článku II. bode 1 zmluvy sa číslovka: „105“ nahrádza číslovkou: „75“.

Úplné znenie článku I. bodu 3 zmluvy je nasledovné:

„1. Predmetom nájmu je nehnuteľnosť - časť pozemku vo vlastníctve prenajímateľa a to časť pozemku parcela číslo 1785 — záhrada vo výmere 75 m<sup>2</sup> kat. územie Galanta. zapísaného na LV č. 3365.“

- b) článok III. bod 1 zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„7. Nájom sa uzatvára na dobu určitú 5 rokov a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti Dodatku č. 1.“

- c) článok IV. bod 1 zmluvy sa nahrádza týmto znením:

„1. Za užívanie predmetu nájmu uvedeného v článku H. tejto zmluvy bolo v zmysle VZN mesta Galanta č. 47/2009 o zásadách hospodárenia s majetkom mesta v znení neskorších zmien a doplnení stanovená cena nájmu vo výške 0,50 €/m<sup>2</sup>/rok, t.j. 75 m<sup>2</sup> x 0,50 € = 37,50 € ročne, slovom: tridsaťsedem eur a päťdesiat centov ročne.“

2. Ostatné ustanovenia zmluvy týmto Dodatkom č. 1 nedotknuté zostávajú v platnosti a účinnosti.

#### Článok IV. Záverečné ustanovenia

1. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch rovnopisoch, z ktorých má každý právnu silu originálu, pričom prenajímateľ obdrží dva rovnopisy a nájomca obdrží jeden rovnopis.
2. Neoddeliteľnou súčasťou Dodatku č. 1 je Príloha č. 1, ktorá je zároveň Prílohou č. 1 zmluvy:
  - Príloha č. 1 - Umiestnenie predmetu nájmu na C KN pozemku p.č. 1785
3. Tento právny úkon schválilo Mestského zastupiteľstva Galanta Uznesením č. 291-Z/2024 z 25.04.2024, ktoré tvorí prílohu č. 2 tejto zmluvy.
4. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom jeho podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si Dodatok č. 1 pred jeho podpisom prečítali, že bol uzatvorený po vzájomnom prerokovaní podľa ich vôle, zrozumiteľne, že nebol uzatvorený v tiesni ani za inak jednostranne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu ho podpisujú.

Príloha č. 1: Umiestnenie predmetu nájmu na C KN pozemku p.č. 1785

Príloha č. 2: Uznesenie MsZ č. 291-Z/2024 z 25.04.2024

V Galante, dňa.....

Prenajímateľ:

Mgr. Peter Kolek  
primátor

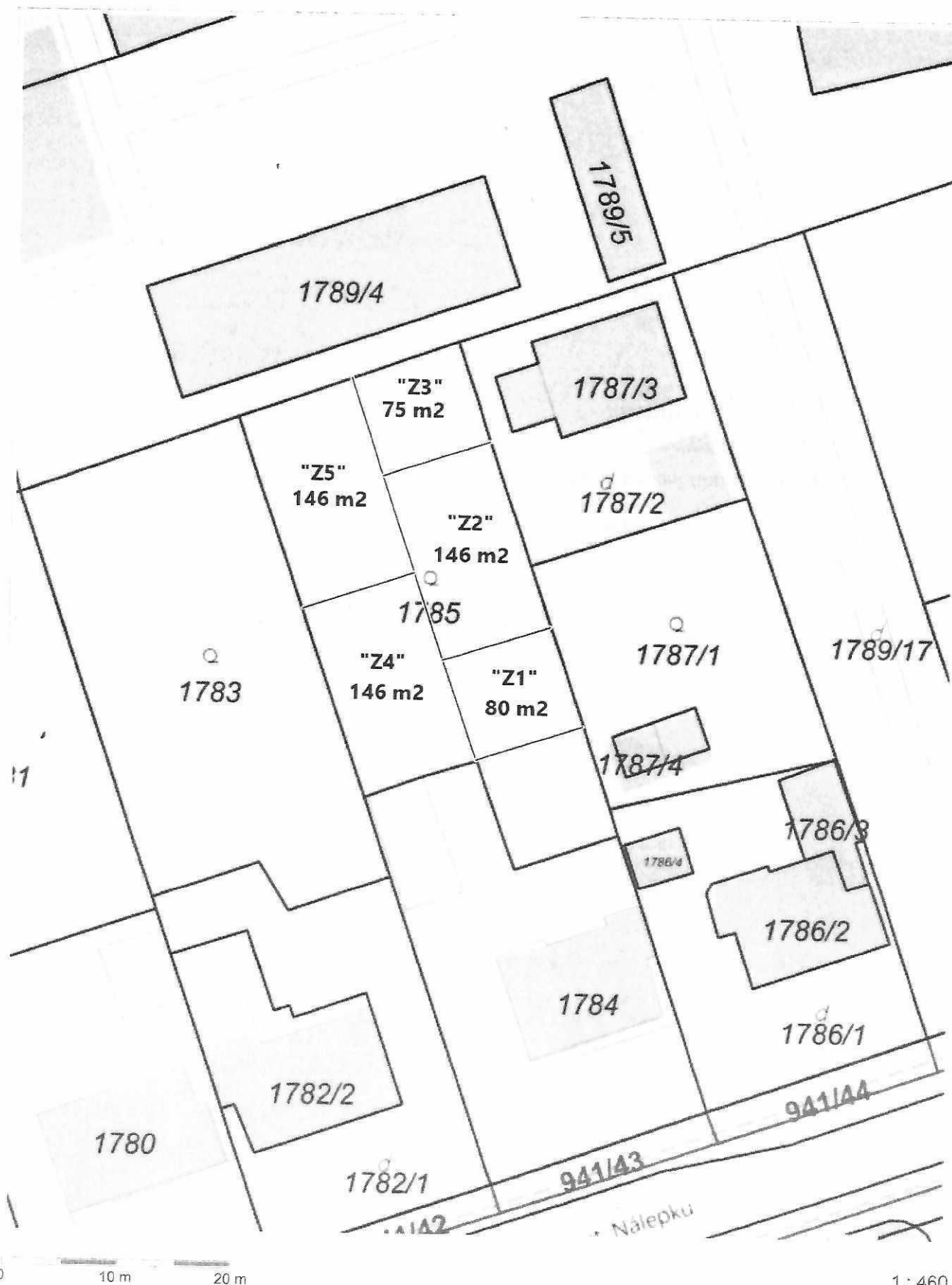
V Galante, dňa .....

Nájomca:

Helena Vaničeková  
l . k



20. 3. 2024



1:460

V Galante, 26.04.2024

**Uznesenie č. 291-Z/2024**

zo 17. riadneho zasadnutia MsZ, konaného dňa 25.04.2024

**Návrh na zmenu nájomnej zmluvy na pozemky vo vlastníctve mesta Galanta**

**Štefan Papp a Helena Vaničeková**

Mestské zastupiteľstvo Galanta podľa § 11 ods. 4 písm. a) zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov

**schvaľuje**

návrh na zmenu výmery na pozemkoch vo vlastníctve mesta Galanta v platných nájomných zmluvách formou dodatku:

- na parcele registra „C“ KN č. 1785, druh pozemku záhrada, o výmere 798 m<sup>2</sup>, zapísaná na LV č. 3365, k. ú. Galanta,

a to v rozsahu 146 m<sup>2</sup>, v prospech Štefana Pappa, Hlavná 991/41, 92401 Galanta, za účelom užívania pozemku ako záhrady, za nájomné vo výške 0,50 €/ m<sup>2</sup>/rok, s dobou nájmu na dobu 5 rokov a v rozsahu 75 m<sup>2</sup>, v prospech Heleny Vaničekovej, SNP 997/17, 924 01 Galanta za účelom užívania pozemku ako záhrady, za nájomné vo výške 0,50 €/ m<sup>2</sup>/rok, s dobou nájmu na dobu 5 rokov

**a odporúča**

primátorovi mesta uzavrieť so Štefanom Pappom, Hlavná 991/41, 92401 Galanta a Helenou Vaničekovou, SNP 997/17, 924 01 Galanta, dodatok k nájomnej zmluve v súlade so schvaľovacou časťou uznesenia.

**Termín: september 2024**

Počet poslancov MsZ : 19

Počet prítomných poslancov : 14

Kvórum na schválenie : 8

**Za:**

|                        |                        |                     |                         |
|------------------------|------------------------|---------------------|-------------------------|
| Mgr. Zsolt Barczy      | Mgr. László Biró       | PaedDr. Peter Černý | Mgr. Lucia Galambosová  |
| Ing. Mikuláš Horváth   | Tomáš Horváth          | Ing. Zoltán Kóvágó  | MUDr. Valéria Mýtniková |
| JUDr. Denisa Očenášová | Mgr. Miroslav Štibráni | Zsolt Takáč         | PhDr. Marta Vajdová     |
| JUDr. Peter Wolf       | Peter Závodský         |                     |                         |

**Uznesenie bolo schválené**

**Mgr. Peter Kolek v.r.**  
**primátor**